

● THE ARIMA SPA ●
IN AUG.

湯の街

有馬歳時記

□座談会

“とっておきの有馬” の話題と魅力

新谷 英子 △彫刻家▽

永岡 大純 △有馬温泉観光協会専務理事▽

奥田 真弘 △有馬温泉観光協会企画宣伝部長▽

下浦 育造 △前有馬ライオンズクラブ会長▽

有馬温泉では七月一七日から八月三十一日まで「有馬湯けむりキャンペーン」を展開中です。また、七月二十日には神戸電鉄有馬温泉駅のすぐ傍に「湯けむり広場」がオープンし、女性像で知られる新谷英子先生の「茶人大間像」が広場のなかに設置されます。この夏の有馬は、話題でいっぱいです。今回はそういう話題を織り込みながら観光地としての有馬の魅力をお話したいと思っています。奥田 有馬温泉は、これまでは幸いに恵まれていましたので、大きなキャンペーンを起こす必要は考えていなかったのですが、やはり世の中全体が不況だということと、ポスト・ポストピアの落ち込みを挽回しないといけない、しかし、セー

ルス活動を展開するには何か中味が必要だということ、観光地として客のニーズ、本当の声を聞きたいということがあって、この期間、宿泊客にアンケートをお願いすることになりました。少しでもお客さまに喜んでいただくとうとビッグプレゼントも用意しております。そういう話と同時に、有馬ライオンズクラブが創立10周年記念として、新谷先生にお願いをして秀吉のブロンズ像をつくり、神戸市がつくる「湯けむり広場」に置くという話も進んでいたわけです。

有馬温泉は大昔にも火事や洪水などで潰滅したことがあったのですが、秀吉が中興、再開発をして再び繁栄を取り戻します。それにちなんで、秀吉にもう一度大阪城から有馬へおなりいただいたら、また景気がよくなるのではないか(笑)ということ、観光協会青年部の諸君が大阪城から有馬まで、秀吉さんの像を輿に乗せて、七月一八日に運ぶわけです。ただ交通の問題上、途中、どうしてもクルマに乗せないといけない所はあります。が、総勢で七十名ほどがかかります。

永岡 秀吉像の話題は、女性の彫刻家であり、今まで婦人像が多かった新谷先生にお願いしたということもありますね。ある意味では異質な出会いですね。ものすごく勉強してもらいました(笑)。新谷 大間さんにお会いしたことがないから(笑)、資料によってイメージができ上がってやれるのじゃないかと思っ始めたのですが、京都、大阪と捜し回っただけれど、これといった資料がない。衣

旅は出会い
ほのぼの心を添えて

政府登録(登録第78号)

●月光園

神戸市北区有馬町318
TEL (078) 904-0366

有馬の歴史を語り続ける「いで湯の宿」

銀水荘

別館 楽山

TEL (078) 904-0622

別館 光楽

TEL (078) 904-3656

欽山は典雅な
日本風の館です

国際観光旅館

欽山

TEL (078) 904-0701代

敷地内から湧きでる
日本最古の温泉“有馬温泉”

阪急ホテルチェーン

有馬ビューホテル

TEL (078) 904-2295代

温泉と演芸と遊技場

有馬ヘルスセンター

TEL (078) 904-2291



新谷 英子さん

冠東帯では有馬のイメージと合わないですね。有馬にはくつろいだ普段着の秀吉でないと思ってしまう。

永岡 有馬では毎年十一月に、大閣を偲んで大茶会が開かれますが、それにちなんで「茶人大閣」の像ということに最終的に決まったんです。

新谷 その方が親しみがもてますね。すゝもさることもながら、少し丸くなられた柔和な秀吉ですね。

下浦 有馬に湯治に來られて、くつろがれている秀吉像には、女性作家ならではの柔和な顔つきがよく出ていますよ。衣冠東帯姿の像ならこれは誰だということがすぐ分りますが、茶人的な像では、その人が誰かを表わす決め手がないので、難しかったです。

新谷 やるほどに男性像の難しさを感じました。歴史上の人物を手掛けたのはこれが初めてで、画期的なことなんです。

今回のことで有馬とも深いつながりが出来たのですが、今までは、有馬という



奥田 真弘さん

と「奥座敷」という感じで、私にとって



永岡 大純さん

いろいろな見所がありますね。鼓ヶ滝公園の散の紅葉、さらに、

昔ながらの佃煮屋や有馬籠、有馬筆などの店のある古い温泉町の面影のある町筋を通過して炭酸泉公園へ行くコースや、寺めぐり、また、新しいところではテニスコートもあります。しかし、自然という

か、緑がずい分とありこれが何よりの観光資源ですね。

下浦 自然は人の力でつくれないだけに貴重ですね。

奥田 夏にはかじかじがよく鳴きます。かじかじは近畿でももう少なくなりましたが有馬にはまだ棲息している。かじかの声は涼風感があっていいのですよ。

下浦 とくに有馬の夜は静かだから、よく聞こえますね。実に涼しげです。

奥田 ホタルも帰って来るようになりましたね。

永岡 有馬の夏は涼しいし、さらっとしている。緑と涼しい風で宿泊客をおもてなしてきますね。

奥田 しかも市街地からも近いんですね。

来年は、大阪城築城四百年でもありますので、大阪城から歩いて有馬まで来ていただくというイベントも考えています。



下浦 育造さん

新谷 いままで

自然の恵みを
湯けむりに伝える

政府登録国際観光旅館

古泉閣

TEL (078) 904-0731

テニスでいい汗
いい湯にとっぷり
味に集う



TEL (078) 903-1024

木造りの宿



TEL (078) 904-0551

新館堂々オープン
兵衛

向陽閣

景勝高台の近代旅館

TEL (078) 904-0501(代)

雅ただようくつろぎの館
中の坊 瑞苑

TEL (078) 904-0781

会議セミナーから御家族づれまで

有馬グランドホテル

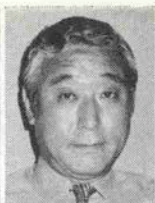
TEL (078) 904-0181

★神戸の表玄関Ⅱショッピング・ストリートの新しい魅力づくり

三宮センター街群像



山田 六郎



福井 健



竹内 孝



奥村 幸市



中川 八重



下山 優佐旺



小松原 正直



長沢 堅次



前田 大蔵



植村 孝一



東中 弘吉



波邊 三船



古川 周二



行政 信敏



大内 信行



岸野 利男



東條 隆裕



酒井 祝子



福田 桂三



坂本 和繁



松谷 至博



松本 司郎



浦田 千代子



川飛 満祐



市川 蓮雄



大宅 正國



宮本 昌三



宗平 喜久子



妻鹿 満



安藤 陽治郎

魅力ある商店街づくりのための若者の力とアイデアを

山田 六郎

△三宮センター街一丁目
△商店街振興組合理事長

戦後近代化がいち早く進み、ジ

ヤンボアアーケード、有色舗道などハード面は整った。ファッション都市の玄関として立地も恵まれて後はいかに誠実とサービスを尽くすかですね。第一線にたつ販売員の指導が大切なことです。

福井 健△福井商店・スタイルビル
△代表取締役

センター街も含め、神戸を代表する各商店街が個々の立場にこだわらず「神戸」という大きな視野でものを考えることが必要だ。そして互いに自覚と個性を持ちながら良き競争相手として影響を与え合い、より向上をめざして欲しい

竹内 孝△鶴ピンク卸代表取締役

センター街は、商業集積が一本のストリートにまとめられているのですが、さらに一店一店が、その地域の有名店となって欲しい。それには、ユニークで個性ある展開が必要だし、それぞれの店の成熟度に期待したいですね。

奥村 幸市△鶴錦商会代表取締役

催し、セール等については各店で独自に行なっているのが現状である。魅力ある商店街としてお客さまを呼ぶには、団結協力して効果的な企画を考えねばならないと

思う。そのプロデュースは専門的な人に専属的に委ねるべきだろう

中川 八重△中川衣業店役員

外人がウエディングドレスを買いにくる、といった神戸らしい異国的な匂いとハイクラスな個性群が実にさりげなく混在している、そんなしっとりとしたセンス感覚に溢れたセンター街になつてほしいと思います。

下山優佐旺△株式会社星電社
△三宮本店々長

「すてきな暮し・発見」というのが今年の営業テーマですが、不況下では従来のように商品を揃えるだけではダメです。その商品によって生活がどう変わるか提案しないとイケない。センター街にそういう店が増えればいいと思う。

小松原正直△神戸センター取締役専務

商業ビルのテナントのように多く規制されない個々の店の集合体が、センター街です。危機感を認めざるを得ない現状のなかで、この自由さを大いに生かし、個々の店は限界と可能性を知り、それをのばすことを考える必要があります

長沢 堅次△長沢文具製社社長

戦災で焼野原だった現在のセンター街辺りにスコップを入れてから早や30余年が経つ。今やセンター街はすっかり若者の街となった

今後は情熱を持った、生き生きとした若者達が、街づくりの原動力となるべきだろう。

前田 大蔵△デイト製社長室長

現在のセンター街には、業種、ゾーンに関係なく個性のある店が少ない。神戸は店舗数が多く、全国的に情報も豊富で、店の性格づけをはっきりさせにくいこともあるが、ここにしかないという雰囲気を作ることが大切だと思う。

植村 孝一△ハマック社長

まずお客様や同業者、取引先、行政からどう見られているか、センター街の現状を正しく認識するべきである。その上で街ぐるみでお客様に対し、装飾、色、音楽、売り出し等による、ひとつのイメージを創造しなければならぬ。

東中 弘吉△株式会社ベル社長

三宮本通という戦前の二流の商店街が今日のセンター街となった理由はネーミングに始まる進取の精神だろう。国際化・老齢化・成熟化・情報化、女性の時代の中で若い人が企画実行面で能力を発揮する環境づくりが肝要だ。

渡邊 三船△レディス渡邊店長

いち早くビル化も進み商店街として機能的には成功した。今後望むのは「センター街で買物をする

のが楽しい」と思っ頂けるよう
な「ゆとり」ある街になること。

お客さまが親しめるつながりを店
はもとより街全体で考えるべきだ

神戸らしさの演出と安らぎの空間づくりを

行政 信敏(趣味の店「ユキマサ」)

二丁目については、トアロード
と交差する西口の辺りの道巾をま
ず広くしたい。それが終わってから
舗道とアーケードを整備する必要
がある。センター街はビル化して
全体の感じが固いので、ソフトな
雰囲気を出すことが必要ですね。

大内 信行(㈱マルダイ代表取締役)

最近、他都市からの来神者が増
えており必ずと言って良い程セ
ンター街を通る。二丁目も近い将
来アーケードとカラー舗道に新し
く変る。単に商店街の機能だけ
なく訪れる人に安らぎを与える空
間を創り上げる必要があると思
う

岸野 利男(㈱シンワ洋裁店社長、三
宮センター街連合会会長)

都心人口が伸び悩んでオーパー
ストアの上同じ業種が並びすぎ
ている。阪神間の客を引き戻すた
めには「This is Kobe」といえる
本物の神戸の香りが大切だ。二丁
目のアーケードと舗道の整備はど
うしても早い時期に完成させたい
東條 隆裕(㈱マミー時代取替社長)

センター街でしか展開できない
商品構成で店づくりを試み、他所
にない「 α 」の魅力アピール
しないと発展する副都市に追い抜
かれてしまう。また、モタリゼー

古川 周二(古川軒代表取締役)

センター街の活性化のために
個々の店の専門店化志向が必要
です。センター街にしかないよう

シヨンの発達に伴い、路上駐車規
制が緩和されれば申し分ない。

酒井 祝子(アオイカサンドレ)

アオイでは、自信を持っておす
ずめできる商店構成がモットーで
すが、各店がそう自負すべきでし
ょう。店名表示は別として、雰
囲気を壊す看板や領域を越えたワ
ゴンの持ち出しはよくない。良識
を持って商売したいものです。

福田 桂三(ちんがら雇取替役員部長)

いまセンター街は市街地計画の
せいもある、混然として
「何人も一倍為すにあらざれば、
一倍の人になること能わず」これ
は当店の会長の座右の銘だが、要
は各自が自分の店をしっかりとし
れば、街もよくなるのだ。

坂本 和繁(久喜久屋化粧品社長)

街そのものは確かにきれいに
りましたが、むしろきれいになり
すぎて親しみにくくなったという
観があります。昔のような少し泥
くさい、親近感のもてるセンター
街としての統一があってもいいの
ではないかと思えます。

松谷 至博(ハベニヤレノマ店長)

センター街の商店は「別意識で
なくひとつのストリートである」と
いう意識が必要だと思う。私自身

専門店としてのイメージを消費者
(文化生活者)にアピールできる
よう、個々の店が努力することが
大切でしょうね。

はセンター街で商売歴も浅く、内
情の把握はできていないかもしれ
ないが、若い人達が力を合わせて
まとまりのある企画をたてたい。

松本 司郎(にむら珈琲店取締役部長)

神戸の良さは新しさと古さとの
調和にあり、街中が日本のどこに
も類を見ないエキゾチシズムに溢
れています。だからこそ外国人の
心をもすっかり魅了するのですよ
う。センター街もそんな香りに包
まれた街になってほしい。

浦田千代子(神戸美登里本店店長)

神戸らしさの漂う独特の店づく
りを念願していますが、私たち二
丁目西端の店では十年前から懸案
の建てかえ計画が今だにのびのび
で、店舗をさわりたくてもできな
い状態が続いています。何よりも
この問題の解決を急いでほしい。

川飛 満祐(㈱とんかつ武蔵社長)

二丁目の早急なビル化が望まれ
る。だがビル化の計画には、地元
の売人を参加させねば現実的な
ものではない。また街全体の信
頼のためにも各商店がブライドを
もち、ここで買えば安心という店
づくりをすることが大事だ。

市川 達雄(㈱マミーナ神戸支店長)

今後要求されるのは顧客の立場

にたった楽しさとゆとりのあるショッピング街。そのためには町の

整備として道路の拡張とショッピングをしながら楽しめる場所の確

保が必要だ。また神戸らしい地域ぐるみのイベント対策が重要だ。

コミュニケーションのある楽しい町づくりを

大宅 正国△精屋化粧品店長▽

三丁目は独自の在り方を考えねばならない。振興組合の中に近代化活性委員会もでき、手始めに風物詩的な夏まつりセールを独自にやりたい。また三丁目の西の入口に人を魅きつけるようなものを設置したい。

宮本 昌三

△時雨庵社長、三宮センター街三丁目▽
△振興組合理事長

年配の方には柳筋として親しまれていますが、センター街三丁目にふさわしい活気ある町、親しめる町をつくっていききたい。両側の

入口に町のイメージをつくるシンボル人形を設置するなど、各店協力して活性化の努力を行いたい。宗平喜久子△とん馬店長▽

三丁目は三三街という愛称をもつ関西の味が揃う通りです。最近センター街は庶民的な神戸らしさを失いつつあります。美味しいものを安くをモットーに神戸の庶民の味を守り続けることもセンター街発展のために必要だと思います。妻鹿 満△おしれ婦人服地▽
センター街へ行けば、自分の欲しいものがきつと見つかる、とい

しいものがきつと見つかる、とい

うような街にしたいですね。広城商店街のもっている、神戸の街独特の何か胸がわくわくするような「ロマン」を与えるセンター街にしていきたいと思えます。

安藤陽治郎△三宮一貫楼専務▽

三丁目は三宮と元町の境に位置し、両商店街をつなぐ特徴ある街づくりを目指している。今後は市の都市計画に沿い、神戸らしい店構えを検討したい。特に飲食業中心の通りなので人と人とのコミュニケーションの場の提供に努めた



KOBE FASHION SPOT

★スポーツコミュニケーションを目指すシーガル
体を動かし、良い汗を流して、しかもコミ
ュニティづくりを、と今年12月に閑静な住宅
街の夙川に「スポーツハウスシーガル夙川」
がオープンする。



スポーツハウスシーガル完成予想図

自然光が入る25メートルプール、ラケット
ボールルーム、
最新の設備が整
ったトレーニング
グルーム、一流
インストラクタ
ーが指導する太
極拳、ジャズダ
ンス、ヨガ等の
クラスルームと
手近にスポーツ
がペアやファッ
ションで楽しめ
る。大人のヘルシーライフを目指して発足さ
れる。

★毛皮を羽織って三橋連也のエスコート
まだ寒さにはほど遠い6月2日、オリエン
タルホテルで「夏と冬とごう世界の新作毛皮
発表会」が催された。

今年には毛皮のカラーも豊富でグリーン、ワ
ィン、パープル等が新鮮、デザインもジャケ
ットからコートまで、クリエティブな作品
36点が紹介された。この日は俳優の三橋連也
さんをゲストに迎え、ステージでおしやべり
や女性をエ
スコートし
て楽しい時
間が過ぎた
ファイナー
レは2千5
百万円のロ
シアンセー
ブルロング
コートで、
女性から熱
いまなざし
が注がれて
いた。



ダンディな三橋連也のエスコート

★スイムファッションにも金ラメがチラリ
夏の夏を彩る水着ベスト30点のファッショ
ンショーが、6月19日、大丸神戸店で催され
た。今年の特徴は、アップリケ、フリル、リ
ボン等がデザインされた可愛いものや、大胆
な切り換え、Vカット等、デザインが洗練さ
れたお洒落なもの。



さくらんぼのアップリケが可愛い

テーマは、ウイより女らしく、セクシーに。
色は、黒、マリンブルー、イエロー、ショウ
キングピンク等が中心で、鳥や花、ヨット等
のアニマル、トロピカルな雰囲気なもの、全
体にラメを散らしたのもや、ゴールドを大胆
にカットしたものが、若い女性たちの目を魅
いていた。主流はやはりワンピースで、新し
いタイプとして、リゾート派向のスリーピ
ースも披露された。

★タオルブティック「サンポート」オープン
夏はやっぱり自然素材の服がいちばん。素
肌をやさしいタオル生地ウェアや小物はか
りを集めたタオルブティック「サンポート」
がオープン。上質のコットン素材のタオル生
地で作ったオリジナル商品のみを取り扱って
いるユニークな店で、オーダーもOK、値段



タオル専門のブティックです

価格で販売
してくれ
る。例え
ば紳士ス
ーツで約2万4
千円。カラ
ーも25色揃
っており、
通気性や着
心地を大切
にする人た
ちの間で大

好評、お気軽にお立ち寄り。
神戸市中央区楠町6丁目3-5 井上ビル1F

341-0032

★安産を導く妊婦の水泳、水着も新発売
大丸神戸店3Fの水泳、水着も新発売
4、5カ月から8カ月くらいまでの妊婦用水
着がお目見えした。単にサイズが大きいだけ
でなく、腹
帯としての
機能も備え
ているこの
水着は、サ
ッスーン社
から発売さ
れた。光沢のある布地でフィット感があり、
カラーは5色、デザインは2型で、価格は9
900円。妊婦の水泳は、産婦人科で注目さ
れ始めており、安産の確率も、家事労働だけ
の場合が47%に対し、75%とかなり高い結果
がでている。市内では神戸ポートピアホテル
やYMCAの温水プールで妊婦用水泳教室
が始まっている。



水着機能も備えたマタニティ水着

★セーラーカラーがチャーム的なTシャツ
東京・青山のマコチャーンと岸本昌子さん
がデザインする「Makobis」のTシャツが人気
を呼んでいる。トアロードのファヴォアレカ
ンダで見つけ
たこのTシャ
ツはブレリ
なものからリ
ボン使い、セ
ーラーカラー
等夢のあるデ
ザインが9種
類、カラーも



夢のある Makobis

12色揃っている。

値段は3900〜6500円と手頃で、サ
イズは1サイズでやや細身だが、デザイン
が元ファッションモデルとあって、お洒落っ
ぱい。一度のぞいてみてください。

ファヴォアレカンダ
トアロード 3211-6508

★ヨーロッパインポートコレクション「夏と冬」
リザ・サロンが主催のフロアショーへ
とき/9月2日(木)12:30、3:30、7PM
ところ/神戸ポートピアホテルB1F
お申込先/リザ・サロン神戸本店 391-
6806



la boutique charmante Serizawa

都市に浪漫がよみがえる。

夢見がちな時刻がまた、街に帰ってくる。

昼と夜、夜と昼……

コペルニクスの転回。

そして

夏と秋は交差する。

●

'82-'83 AUTUMN WINTER
SERIZAWA COLLECTION



serizawa

■本店 神戸市中央区三宮町3丁目1-8 TEL.(078)331-1695 ■さんプラザ店 ■センター街店 ■さんちか店 ■メンズセリザワ KOBE・OSAKA・TOKYO・KYOTO・HIMEJI

MIYA

R.G.A.1

ストリート

サンノミヤセンター街
発一そんなニュースにあ
ふれた街。新しいコトバ
もファッションも、みん
なこの街から生まれる。



BIGI・MOGA・MELROS
E・LA・BREA……都市の表情
をつくる女性達に贈ります。

alfee

三宮センター街1丁目サンプラザ1F
☎(391)5029



懐かしい香りのするいつもの服……
PINKHOUSE・QUATRE
-SAISONS…

CAPRICORNE

三宮センター街1丁目サンプラザ2F
☎(332)5970



飾る楽しさ見る楽しさを十分に満喫
する額縁・油絵・版画・イタリー製
大理石テーブルなど商品がいっぱい。

画廊 **錦**

三宮センター街1丁目
☎(331)1721



すてきな贈りかた、
プレゼントします。



顔を合せてプレゼント。
おめでとうの感謝の、気持ちをカタチに。かえて。
せいでんが、すてきなギフト品で、パッケージで、
メッセージテープで、すてきな贈りかたをプレゼント



seiden

愛言葉。ひと声、添えて。書き、添えて。

テープで、カードで、ひと言を添える。
この演出なら、あの方の笑顔が見えてきます。
ありがとうの笑顔がかえってくる。
贈りかたをご提案します。

せいでん三宮本店

神戸市中央区三宮町1丁目5-8
(センター街) ☎ 078(391)8171



パッケージも贈りもの、ギフト品をバックして
オリジナルパッケージ(アイスクリーム)

「おめでとうありがとうの言葉を添えて-
オリジナル(ゴールドメッセージテープ)



舶来ボタン、ベルト、バックルなどが豊富に揃っています。お客さまに洋装店の方が多いのも店の特徴です。



ボタンの
専門店

Pink

三宮センター街1丁目スタイルビル1F
☎ (321) 1234



洗練された神戸ファッションの拠点。
4Fはアイデア次第で多目的に使えるフリーなイベントスペースです。

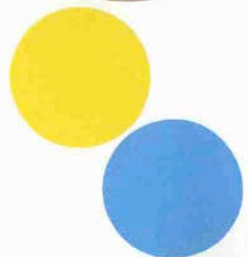


スタイルビル

三宮センター街1丁目 福井商店 (スタイルビル) ☎ (331) 2701



SANNO
C.E.N.T.E
●神戸のアンテナ



MIYA

R.G.A.1

ストリート

街をゆく若者達のエネル
ギッシュな躍動。ショー
ウィンドーに踊るV.I.V
IDな色彩。夏から秋へ、
この街には発見すること
ばかり。



cassandre(カサンドレ)やAigner(ア
イグナー) など品質の確かな本物だ
けを選びすぎて...

ブティック アオイ

三宮センター街2丁目
☎(391)3985



世界の化粧品を揃えて、スタッフ一
同、あなたのビューティーケアのご
相談を快くお受けいたします。

喜久屋

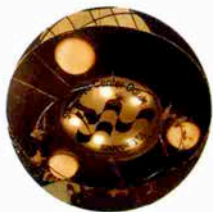
三宮センター街2丁目
☎(331)6433



軽くて使い良い、持つ人の立場にた
ってつくられたオリジナルバッグ、
舶来輸入バッグの数々...

美登里屋

三宮センター街2丁目☎(331)3632 さん
ちか店/レディスタウン☎(391)2915





良いものとの出会い

ladies watanabe

三宮センター街1丁目ニューセンタービル1F ☎(331)1560



ボタン・アクセサリー・裏地・バッグ… ファッションの陰の演出者達を気軽に選べるお店です。

株式会社

マルダイ

三宮センター街2丁目☎(331)0064 さんちか店/ファミリータウン☎(321)4093



高感度のセンスで選ばれた商品と一緒に、真心もお届けする店。

F&E

センター街2丁目 ☎(331)4358



SANNO

C.E.N.T.E

●神戸のアンテナ



ROBE en CUIR

—皮革の服—



THIRTY FIVE BRILLIANT

感.射の輝きをあなたに.



renoma



ANNE MARIE BERETTA

renoma

BENIYA

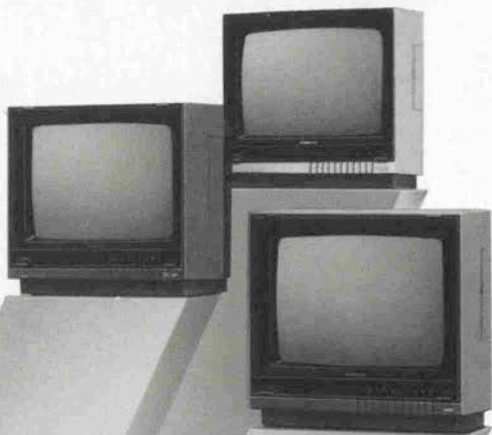
- レノマショップ / 神戸市中央区三宮町2丁目10-7 三宮センター街 TEL 078 (332) 0780
- 本店 / 神戸市中央区三宮町センター街1丁目 ニューセンター1F・2F TEL 078 (332) 2135
- エルベ店 / 神戸市中央区三宮町1丁目 センタープラザ1F TEL 078 (332) 2829 KOBE-OSAKA-TOKYO

 **SANYO**

テレビがインテリアになった。シテイなテレビ



●お部屋のムードとカラー・コーディネートさせたコスモセンサー。
赤・黒・銀で登場。●横幅36.6cm、スモークドフィルターを装備した
オーディオ感覚のカラーテレビ。●低消費電力49W。



COSMO^{SS}

サンヨーコスモセンサー C-14E7(R)-(S)-(K) 標準価格 **64,800円**
レッドシルバー ブラック (アンテナ代・工事費別)



●このマークは(社)日本電子機械工業会が定めた音声多重のシンボルマークです。
●サンヨーカラーテレビには保証書がついています。ご購入の際、必ずご購入年月日、販売店名
などの所定事項の記入、内容をご確認のうえ、お受け取りになり大切に保存して下さい。

上手に使って上手に節電 **三洋電機株式会社**

NEUE MODE MÄRCHEN

55

エキサイティング ISSEY

篠原 順子 絵と文

〈スチリスト〉



最近ファッションを見るにつけ、白けた気分と、退屈な労れとで、たいていは暗やみの中で時計をチラチラ見てしまう。ファッションの仕事に関わりながら、チト困ったことなのだが…。

そんな或る日、先日、大阪でイッセイとケンゾーのショウを2日続けて見た。ケンゾーは、ロシアのイメーじや平和をうたったり、素朴で可愛い彼独自の世界でケンゾー以外の何者でもないショウであった。翌日のショウは、久し振りに始めから終りまで、興奮しっぱなし…。

生成りの白から始まって、彼の世界へひきずり込まれてゆく、エキサイティングな心地良さ…洋服のカタチ：固定観念を打ち破った織と布と色とフォルムの芸術…特にアフリカンリズムにおどり狂うモデル達、カラフルなニットの舞、強烈な色。ふと、ピカソが好むアフリカンアートが頭をかすめる。これはなんだ？なんだ？と思いながら、最後まで乗り出して見た。新しいジャンルのアートを見た思いがしたのであります。

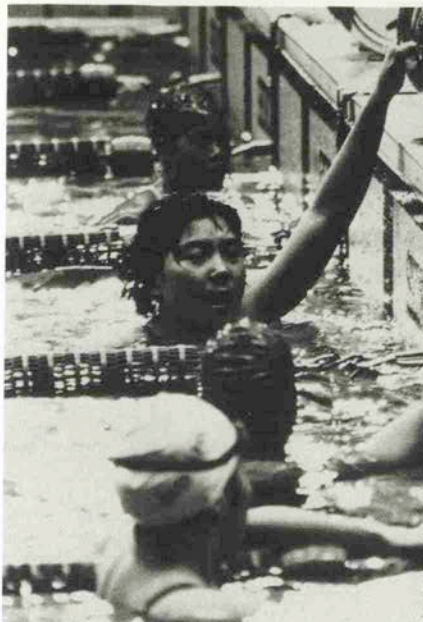


SPORTS IN KOBE

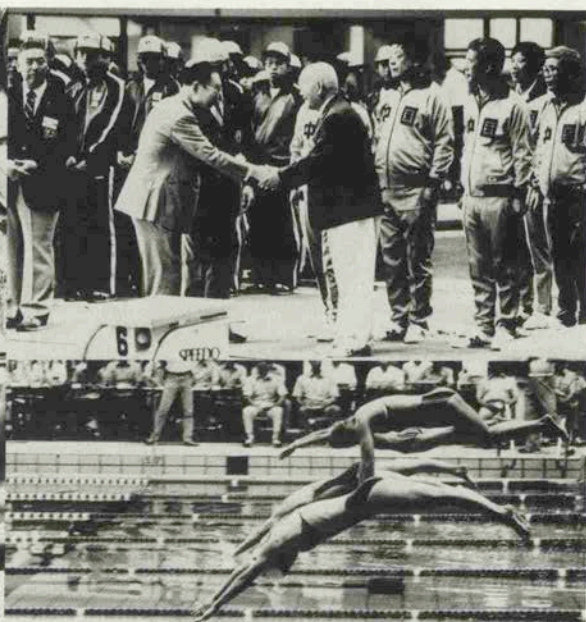
第1回日本・中国対抗水泳競技大会

華麗な飛込みに湧く

昭和57年6月12日(土)・13日(日)神戸市立ポートアイランドスポーツセンター



100m自由形で日本新記録をマークした篠瀬かおり。

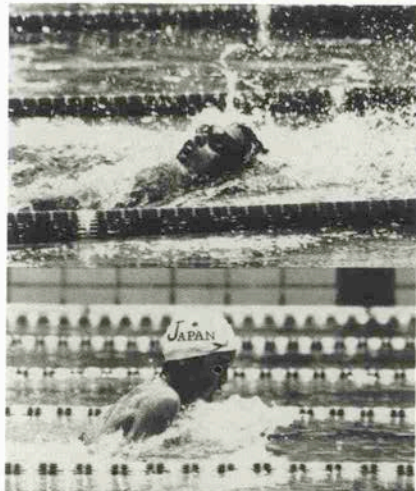


▲中国選手団の李青川団長と固い握手をする宮崎辰雄神戸市長
▼女子競泳では飛び込みの瞬間からレベルの差が見られる

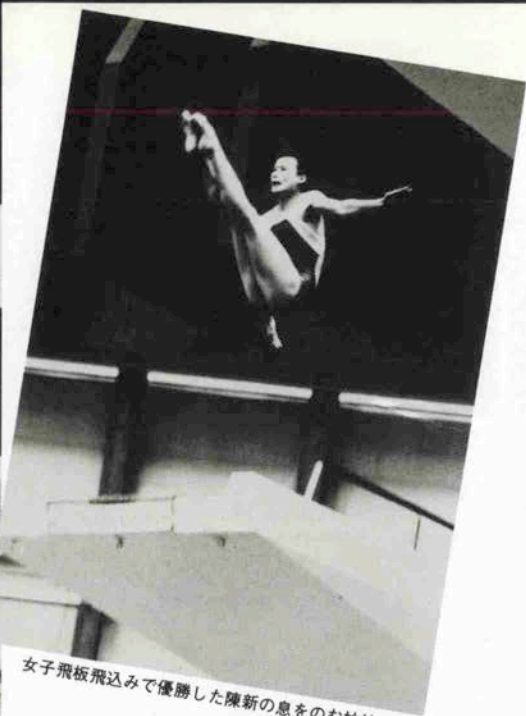
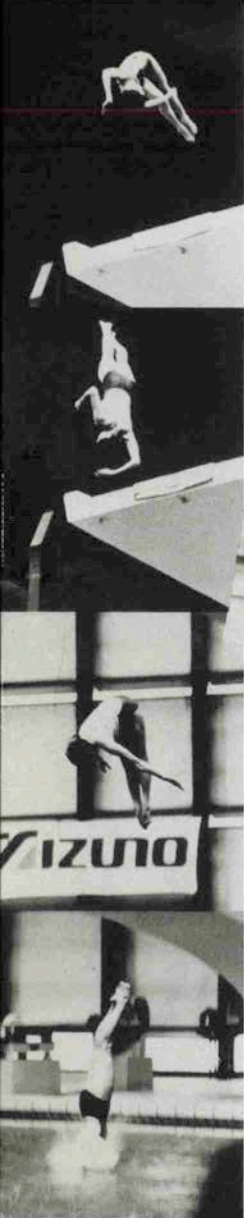
6月12、13日の両日、神戸市立ポートアイランドスポーツセンタープールで、第1回日本・中国対抗水泳競技大会が催された。12日午後0時40分より、藤田明日本水泳連盟会長、中国からは李青川団長が開会の挨拶を述べ、ゆかりの深い神戸で催されることの喜びを語った。

古橋広之進大会実行委員長による開会宣言の後、長浜商工高等学校と兵庫県高校選抜チームで水球のエキジビジョンからプログラムが始まった。

注目の女子飛板飛込では、世界でもトップクラスの中国勢が圧倒的な強さを見せて、18才の陳新が大差をつけて優勝。見事なノースブラッシュ入水(水しぶきをあげない入水)に観客から留息が溢れた。続いて競泳競技に入り、100m自由形

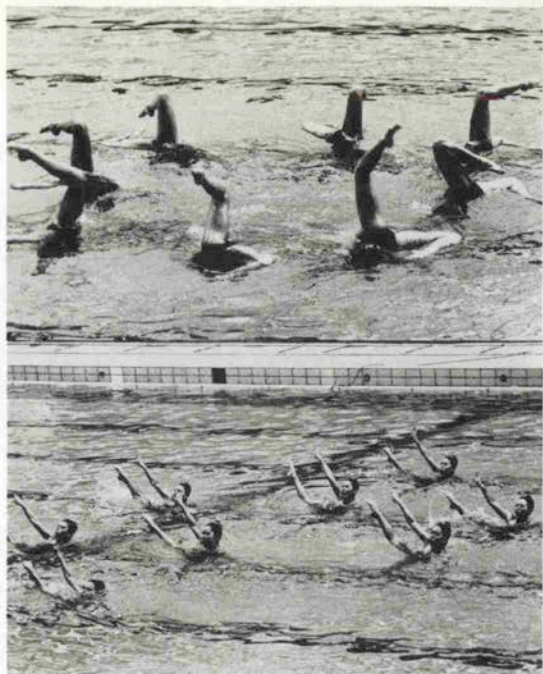


▲200m背泳ぎで日本新を出した高橋英利
▼100m平泳ぎで同じく日本新の長崎宏子



女子飛板飛び込みで優勝した陳新の息をのむ妙技。

で築瀬かおり、2000m背泳ぎで高橋英利、1000m平泳ぎで長崎宏子と、日本勢が続々と日本新記録をマークした。浜寺水練学校と、ラサスイミングスクールのチームによる華麗なシンクロナイズドスイミングが、会場に花を添えた。2日目も、競泳では日本記録が見られ詰めかけた三千人の観客に応えた。昨年の親善大会どおり、競泳ではまだ日本が優位にあるが、飛び込みでは跳躍や回転に天性を持つ中国勢が、技術的に日本勢よりかなりの高いレベルを見せた。両国は、今後三年間は、欧米に劣るアジアの水泳界を高めるため、親睦を兼ねて対抗戦を続けていく。



音楽と一緒に泳ぐ人に合わせて泳ぐシンクロナイズドスイミングのエキジビション。ロスからオリンピック種目にも加えられる注目の競技だ。



エキジビションの水球。日本対中国では実力伯仲。

DANCE
IN
KOBE

●天龍夢渡／6月12日(土)於花銀地下ホール

夏の宵、旋風の一幕

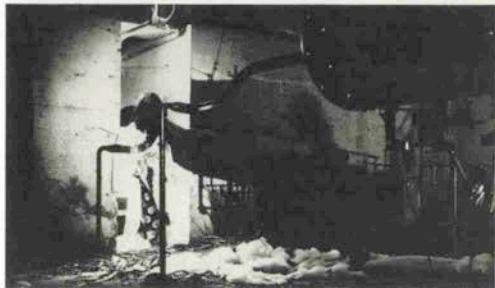
●ゾンネンシユタインの夏／6月30日(水)於太陽演舞場

舞台で舞う人と観客、その隔たりを越える一体感……。小屋掛、天幕、地下室、演技場、場所を変え手を変え品を変え演ずる若者たちは、独特の支持層に支えられ、脈々と、しかし力強く活動を続ける。いわゆるアンゲラと称される集団の催しが夏を告げる宵に相次いで神戸で開かれた。陶酔、当惑、入り交じる様相をまずは誌上にて。東西、東西……。



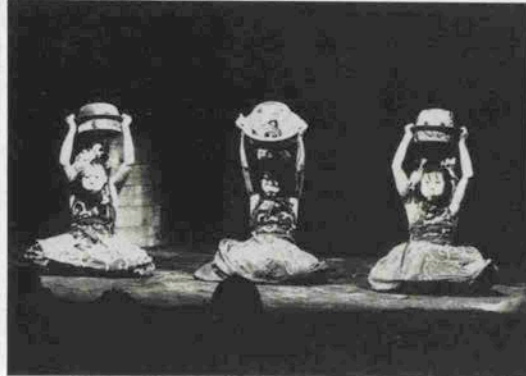
体を吹き貫ける空気は光に溶けて 来呼参む 右手に身 左手に靈観て 嗚呼渡む 右手より左手……花銀地下ホール 榎忠LSD F展〈夜だけ展〉の最終日6月12日の夕刻 舞靈媛 片岡美智子が舞い創りだした空間と時間は、いわば深海か黄泉の国を垣間見せるものだった。

天龍夢渡〈てんりゅうゆめわたし〉—創造空間タキオン



音、声、舞の全てが台本がある様でない、パーフォーマンス。刻の流れの即興と咀嚼により成立した緊張の一時間は、榎忠氏の原爆たち(本誌6月号で紹介)の創る同じく緊張した空間とぶつかり合い響き合う。時折鋭く断つ刃の音や仮面の見せる表情、何より仮面下の美しい片岡美智子の顔が印象的であった。

出演は片岡の他、音／朝比奈保声／藤原尚子 面制作／榎忠



白熱ライブ!

「ゾンネンシユターンの夏」—白虎社公演

生身の肉体に凝集するエネルギーの爆発——スパーキングマシーンでも呼ぶにふさわしい舞踏の展開を続けている白虎社の神戸公演が、6月30日夜、太陽演舞場で行なわれ、満場の観客を魂了した。「観客と舞台のハザマをすっきり取り外して、舞踏そのものが瞬間でも一体化できれば、本望。さらに、ござむしろに坐って幕の内弁当を食べながら「胃袋も動員して」という雰囲気があるほいものです」と、プリマドンナの蛭田早苗さん。超絶音楽と筑前びわとの、一見対照的な音の混在する空間に、白虎社、大須賀勇ひきいる舞踏集団のダイナミックな「動」と「静」が見事に調和する。シンセサイザーと竹保流尺八、パークカッション、三味線に娘義太夫の奇妙な混淆の中に、一瞬、胸を突く緊張があり、ハッとするようなどよめきが生じた。大衆芸能の原型を改めて、観客はそれぞれに感じたようだ。

前半の子豚を脇役にした場面には、笑いと哀切が、竹本朝之助の語り(桂川連理柵)と舞踏とのかけ合いは絶妙であった。

写真・米田定蔵



本格、讃岐の味



布引店/中央区旗塚通7-1 ☎231-6300
トア・ロード店/中央区中山手通3-1-18
☎391-2538
兵庫駅前店/兵庫区羽坂通4-1 ☎575-5306
住吉店/東灘区甲南町5-698 ☎453-3737

大量生産による外食産業の隆盛、冷凍食品やインスタント食品が家庭の中にまで氾濫する昨今ですが、あこや亭ではともすると見失れがちな日本古来の食文化を守り、本物の和食の味をお客様に感じていただくよう努めています。

本格的なだし、手打ちのうどん、季節季節の旬のもの、食欲をそそる美しい盛り付け、とどれ一つをとってみてもお客様の期待にそえますよう心を込めて供しています。

また、この季節には夕食時やお勤め帰りに冷たい生ビールなども楽しんでいただけるよう、和洋のおつまみを数多く用意しております。

お客様に十分ご満足いただけますよう従業員一同心をひきしましめっておりますが、まだまだ行き届かぬ点もあるかと存じます。お気づきの節はご遠慮なくご指摘いただけますよう、お願い申し上げます。



山内 功

あこや亭住吉店
取締役 店長

住吉店

・あこや亭・店めぐり(2)

海を愛する男のやさしいマック



MAC
SPORTS
SINCE 1895 KOBE

★本部 〒650 神戸市中央区三宮町1丁目6番22号 TEL (078) 392-1651

★三宮本店/(078) 391-0895/三宮センター街

★プレザージュップ/(078) 391-0896/トアロード

★ドルチェマック/(078) 332-0141/三宮センター街

★姫路店/(0792) 86-4738/姫路駅デパート2F

★京都店/(075) 211-0857/藤井大丸2F

★宝塚店/(0797) 71-4830/宝塚南口サロンビオラ3F

衣裳も生きています。



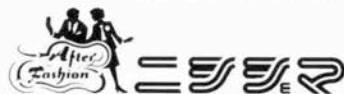
●アフターファッション……

アフターファッションは服のもっているシルエット、デザイン、素材感をできるだけもとのフィーリングにもどすための技術。ローブニジジマではコーディネーターがお客さまのファッションをチェックし、好みによる個性を発見、ファッションの仕上げに反映してゆきます。アフターファッションとは未来を見つめる眼をもって技術と感覚が一体となったケアのことです。

- サービス内容
- 型くずれの防止
- 素材感の回復
- カルテの作成
- お客さまのお好みに合せた仕上
- ファッションクリーニングの最新情報の提供



神戸市中央区三宮町2丁目10番7号
グレイス神戸 B1 ☎(078)332-2440



'82 AUTUMN & WINTER
COLLECTION

THIS IS KOBE

KOBE  SANNOMIYA

SHINWA

CENTER-GAI: 2-10-7 SANNOMIYACHŌ CHŪŌU-KU KOBE JAPAN

TEL / 078-321-0200, 078-331-3098

SANTICA : SANTICA FAMILY TOWN

TEL / 078-321-5254



おかげさまで

三宮センター街 創立35周年を迎えました。



三宮センター街

三宮センター街商店街連合会

HUMAN LIVING

家族の団欒を 何よりも大切に (芦屋市山手町・中村邸)

中村 忠雄さん

木原 千利さん(木原千利建築設計事務所)

西宮 章泰(大工建設株式会社代表取締役)

中村 私の父は、どういう訳か家の建て替えが好きで(笑)4軒目でやっと私の家が建ちました(笑)。祖父母の代から常に“住”ということを大切にしていたので、私もそれにならってみました。

木原 設計に当たっては、家族の団欒を楽しく演出する広接間やホームバーに特に気を使いました。それと高台に



右よりリビングルームで談話の西宮・中村・木原各氏

あるので、各部屋からの見晴しがよくなるようにという点ですね。建物の高さに制限がありますので、天井の低い部屋は茶室として使うなど、工夫を凝らしました。作家の川口松太郎さんがおっしゃった「家の美は心の美」ということを私なりに設計した積りなんです。

西宮 中村邸は大工建設が手がけさせていただいた2千軒目の住宅になります。私にとっても記念すべき家なんです。

心の住まいをめざして



大工建設株式会社

〒657 神戸市灘区大内通6丁目1-2
電話 神戸 (078)801-5745(代表)



段階式設計の採用によって、ルーフガーデンというユニークな庭をつくりました。すべてにゆったりとしたスペースをとっております。



▲リビングルームからルーフガーデンをのぞむ。
 ◀和室からルーフガーデンをのぞむ。



- 合計面積 / 149.32㎡
- ポーチ面積 / 1.30㎡
- ルーフガーデン面積 / 39.70㎡
- トランクルーム面積 / 7.92㎡
- 住居専有面積 / 100.40㎡
- △ モデルルーム面積 ▽



CONCEPT PLANNING BY
 TED LEVY & BENJAMIN



THE PRESENTATION FROM LONDON



販売提携(媒介)建設大臣免許(4)第777号
 (社)不動産協会会員



三井不動産販売
神戸住宅センター

神戸市中央区加納町4-10-30(神戸 大陸ビル)
 〒650 ☎(078)392-0261(代)

事業主(売主)兵庫県知事(5)3388



浪花株式会社

神戸市中央区浪花町59-3(浪花ビル)
 〒650 ☎(078)331-8621(代)
 モデルルーム☎801-3400